

L'Echo du St-Maurice

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Imprimé au No. 398, 7ème Avenue, Grand-Mère.

ELZ. DALLAIRE, Directeur-gérant

ABONNEMENT
\$2.00
PAR ANNEE

ANNONCES
1ère ins.: 12c lg.
2ème ins.: 7c lg.
Prix spéciaux pour annonces à longs termes

Au service du Québec

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY ET QUEBEC POWER COMPANY

LE NOUVEL EDIFICE SHAWINIGAN

Les bureaux de Montréal de The Shawinigan Water and Power Company et des compagnies filiales et associées sont maintenant installés dans l'édifice Shawinigan à l'angle de la rue Dorchester et de la côte Beaver Hall, à Montréal. Le déménagement s'est fait par étapes pendant les fins de semaine au cours des mois de mars et avril sans interrompre d'aucune façon les affaires de la Compagnie.

LA DEMANDE SE MAINTIENT BIEN

Dans tout le territoire que desservent les compagnies Shawinigan et Quebec Power, la demande d'électricité de la part des clients industriels, commerciaux, domestiques et ruraux s'est maintenue pendant le premier trimestre de 1948 à peu près au même niveau que dans la dernière partie de l'an dernier.

PROGRAMME D'EXPANSION

Après une étude et une préparation approfondies, on a entrepris un vaste programme de dépenses d'ordre capital qui se poursuivra pendant les quelques prochaines années pour étendre et renforcer les facilités de toutes les compagnies Shawinigan. L'exécution de ce programme mettra les compagnies en bien meilleure position pour répondre à la demande supplémentaire pour leurs services et pour bénéficier de la plus grande activité des affaires qui existe à travers le Dominion.

Nouvelles facilités de génération

La mise en place de la structure d'acier de la nouvelle centrale de 195,000 horsepower à Shawinigan Falls est terminée et le bricolage de l'usine génératrice et du bâtiment de mise en charge est bien avancé. La première unité de 65,000 horsepower de cette centrale devrait commencer à fonctionner le 1er novembre, d'après les prévisions; les deuxième et troisième suivront le 1er janvier et le 1er avril 1949. Les travaux préliminaires de construction de la centrale de 384,000 horsepower de la Tranche, sur le haut St-Maurice, sont commencés.

Distribution

On a commencé le travail pour apporter beaucoup de nouvelles extensions au réseau de distribution de la compagnie particulièrement dans les régions rurales. On prévoit que 1,100 milles de lignes, partiellement terminées l'an dernier, fonctionneront à la fin de juin et on a déjà commencé à planter des poteaux destinés à recevoir d'autres lignes.

SHAWINIGAN CHEMICALS LIMITED

La demande pour les produits de Shawinigan Chemicals Limited est demeurée active pendant le premier trimestre de 1948 et l'approvisionnement en récipients pour le carburant et autres produits s'est sensiblement amélioré. L'agrandissement des usines se poursuit conformément aux prévisions et la construction de l'usine de plastifiants de Canadian Resins and Chemicals Limited, qui sera en opération à l'automne tel que projeté, avance d'une manière satisfaisante. Le nouvel édifice à bureaux de cette compagnie à Shawinigan Falls est maintenant terminé et occupé par le personnel.

JAMES WILSON, Président.

L'exposé ci-dessus est envoyé aux actionnaires de The Shawinigan Water and Power Company et Quebec Power Company avec les chèques pour le dividende payable le 25 mai 1948.

La C. I. P. apporte des améliorations considérables au centre de loisirs de ses employés de Trois-Rivières

La Canadian International Paper Company fera don aux employés de son moulin de Trois-Rivières de deux améliorations considérables qui seront apportées à leur centre de loisirs, a annoncé aujourd'hui monsieur J. B. West, gérant du moulin.

Cette nouvelle a été communiquée par monsieur West en marge de la préparation des cérémonies qui se dérouleront au cours de la semaine du 14 au 19 juin, pendant laquelle la compagnie invite le public à visiter ses cinq moulins qui sont situés, à part Trois-Rivières, à Temiskaming et Gatineau, P. Q., Hawkesbury, Ont., et Dalhousie, N.B.

M. West a précisé que ces quatre autres moulins feront des dons analogues à celui de Trois-Rivières pour le bien de la communauté et des employés.

Au nombre des améliorations que le don de la compagnie permettra de réaliser, M. West a signalé le déménagement de deux bâtiments du club de golf Metaberoutin, de leur emplacement actuel à l'autre côté de la rivière et en face de l'eau, soit à une distance de 700 verges.

Ces deux bâtiments, qui constituaient autrefois le club, seront remis à neuf et munies de tout l'équipement nécessaire pour servir aux loisirs des employés. De plus, la plage juste en aval des nouvelles bâtisses sera améliorée de façon à offrir le confort maximum aux baigneurs. On projette aussi de meubler à neuf le nouvel immeuble du club que l'on est actuellement à transformer et auxquels on ajoute des vérandas sur deux côtés, en haut et en bas.

On a déjà commencé à déménager les deux maisons, a dit M. West, et elles devraient être prêtes au début de l'été.

A part ces améliorations à Trois-Rivières, les dons de la compagnie aux quatre autres endroits où elle possède des moulins sont les suivants: une jetée et une piscine pour les enfants au moulin de Kipawa, à Temiskaming, P. Q.; un terrain de jeux commémoratif qui sera établi et équipé à Gatineau, P. Q., par les moulins de Gatineau et les entreprises affiliées, et des améliorations en vue de favoriser les loisirs à Dalhousie, N.B., où est situé le moulin de la New Brunswick International Paper Company.

L'Unité Sanitaire de Shawinigan

Les inspecteurs sanitaires ont confisqué 2,320 livres d'aliments au cours du mois d'avril, selon le rapport de l'Unité Sanitaire de Shawinigan, sous la direction du Dr Oscar Chabot.

Dans le domaine de la salubrité publique, les inspecteurs ont visité: boulangerie, six restaurants, 148 boucheries, 10 marchés publics, 12 vacheries et laiteries du producteur, 1 aqueduc et 2 égouts.

Le travail contre les maladies contagieuses a amené trois cas de

clarés, 16 cas non déclarés mais dépistés; la visite de 13 maisons, neuf contacts et cas suspects ont été examinés, trois écoles visitées, trois enfants exclus des écoles. Il y eut aussi trois enquêtes épidémiologiques. L'Unité sanitaire a aussi mené 25 enquêtes pour maladies vénériennes. Elle a tenu 11 cliniques contre la tuberculose, examiné 377 personnes, 15 cas positifs nouveaux et 42 anciens ont été relevés. Il y eut aussi 109 visites à domicile.

En ce qui concerne l'éducation publique, 1,620 imprimés ont été distribués et 507 familles visitées par les visiteuses d'hygiène.

Les progrès constants de la Caisse Populaire

La Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan est l'une de ces associations qui rendent des services inappréciables et qui contribuent à la prospérité d'une localité. Il y a ainsi dix-neuf ans qu'elle existe et sert magnifiquement une population de plus en plus nombreuse.

La Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan Falls, le 30 avril dernier, a terminé sa dix-neuvième année d'opérations. Elle avait à cette date un actif de \$1,200,000, tandis que son chiffre d'affaires global a été de \$2,350,959.00. Un tel chiffre d'affaires représente une augmentation de \$265,623.00. Cette augmentation n'est certainement pas à dédaigner.

Le capital social a marqué une augmentation de \$16,819.00 au cours des douze derniers mois. Les dépôts d'épargne ont augmenté de \$100,000, et les bénéfices de \$7,000.

On constate une forte augmentation, soit de 432, au nombre des sociétaires. Les emprunteurs ont bénéficié d'une remise d'intérêts de \$4,504.00 et un montant de \$15,400, a été ajouté à la réserve qui atteint maintenant \$47,610.

Ces chiffres caractérisent bien les succès, tout à fait remarquables, de la prospère Société d'Épargne qu'est la Caisse Populaire. Ses succès s'accroissent d'une année à l'autre. Nul doute que les Sociétaires de cette importante société d'épargne et de crédit avec toute la population de Shawinigan, se réjouiront des succès toujours grandissants de leur société. Ils se féliciteront et se réjouiront d'y avoir contribué de leur influence, du prestige de leur personnalité, de leur travail, et de la part de leurs économies.

Plus de dix millions de dollars sont déjà passés aux guichets de la Caisse. On a consacré deux millions à financer les hypothèques, à l'achat ou à la construction de centaines de logements. On a contribué à grossir le nombre des propriétaires, ce qui est toujours un actif considérable à la prospérité d'une localité.

La Caisse Populaire jouit de la confiance de ses sociétaires. Ceux-ci savent que chaque somme de \$100, déposée à leurs comptes d'épargne est garantie par \$111.

L'assemblée des actionnaires aura lieu bientôt. Le rapport complet des activités financières de la Société sera soumis aux sociétaires. Pour le moment, nous tenons, avec tous ceux qui ont lu ces lignes, à féliciter bien sincèrement tous ceux qui ont contribué au progrès de la Caisse. Espérons que des succès encore plus signalés viendront couronner, dans l'avenir, les efforts de ceux, qui, depuis dix-neuf ans, n'ont rien ménagé pour permettre d'atteindre cette réussite.

Au Conseil de Ville

Le conseil a tenu, mercredi soir, sa séance régulière, sous la présidence de S. H. le maire F. Roy.

Permission a été accordée à la ligue industrielle de balle molle d'utiliser le terrain de l'ancien aréna pour jouer ses parties, après qu'entente aura été faite à ce sujet avec la ligue de la Vallée du St-Maurice, qui joue également ses parties à cet endroit.

Permission est accordée à MM. Roland Cloutier et Origène Duplessis d'opérer un taxi, en autant qu'ils auront un kiosque construit en conformité avec les règlements de la cité.

Sur la proposition de M. l'échevin Gagnon, secondé par M. l'échevin Jos. Mercier, M. E.-A. Delisle, ingénieur de la cité, a été désigné pour représenter cette dernière dans le comité des bourses d'études.

Deux amendements ont été adoptés au règlement de construction pour modifier la ligne de restriction sur certaines sections des rues Gignac et Cinquième.

Répondant à la demande qui en a été faite par les propriétaires, le conseil a autorisé la construction de trottoirs en ciment sur la rue St-Alexis.

Une résolution a été adoptée pour autoriser la compagnie Shawinigan à déplacer de quelques pieds un poteau avec une ancre placée sur la rue Defond, vu que l'ancre, où il est placé actuellement, empêche le propriétaire du lot d'avoir libre accès à son garage. Cette demande a été faite par M. l'échevin Albert Blais.

M. l'échevin Adem Grenier insiste pour que les poteaux de la compagnie Shawinigan, dans la côte de la rue des Erables, dont la base est actuellement dans la rue, soient déplacés le plus tôt possible, vu que leur présence à cet endroit, pourrait être cause d'accidents.

M. l'échevin Jos. Mercier signale au conseil que nombre d'ouvertures faites dans les trottoirs et dans les rues par la compagnie de téléphone Bell quand elle a posé des câbles souterrains, l'automne dernier, n'ont pas été réparées et que, comme conséquence, les trottoirs sont très malpropres quand il pleut. Il suggère que la ville engage un contremaître et des hommes supplémentaires pour faire ces travaux, qu'il considère pressants; le coût de ces travaux devrait être couvert par la compagnie Bell.

Le gérant, M. Dorion, a donné communication au conseil de trois soumissions reçues pour l'installation, dans le garage municipal, d'un système de gicleurs automatiques pour la protection contre l'incendie. Les prix étaient comme suit: Dominion Sprinkler Co., \$5,800.; Automatic Sprinkler Co., \$6,900., et

Grinnell Company, \$7,200. La soumission de Dominion Sprinkler Co., étant la plus basse, a été acceptée.

Quelques premiers avis ont été donnés pour des demandes de permis spéciaux de construction, dont les principaux sont les suivants: Shawinigan Chemicals Limited, pour la construction d'une bâtisse pour chaudières d'une valeur de \$80,000., et Painchaud et Frères, pour la construction d'une bâtisse contenant des bureaux et des salles de récréation pour les employés.

Dans une lettre qu'il adressait au conseil récemment, M. Ferdinand Daemen, journaliste, faisait remarquer que le nom de la cité de Shawinigan Falls ne paraît pas sur la carte géographique principale contenue dans une brochure publiée par l'Office provincial de Publicité de Québec, dans le but d'inviter les touristes à visiter notre province. Cette brochure est intitulée: "La Province de Québec"; elle est bilingue, abondamment illustrée et décrit certains endroits de notre province. M. Daemen fait remarquer, de plus, que c'est à peine si quatre lignes sont consacrées à notre ville.

Le conseil a été très surpris de constater que le nom de notre ville n'apparaît pas sur cette carte et il a adopté une résolution pour protester contre cette omission et pour demander qu'à l'avenir le nom de Shawinigan Falls ne soit pas ignoré.

Afin d'encourager le commerce



SOUSSIONS POUR CHARBON ET COKE

(Édifices fédéraux—Province de Québec)

Des soumissions cachetées, adressées au sous-sécretaire et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour du charbon, Province de Québec", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (heure avancée de l'Est), le mardi 1er juin 1948, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices du Dominion dans la province de Québec, excepté Montréal, P.Q.

On peut obtenir les devis et formules de soumission en s'adressant à l'acheteur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa; à monsieur Roland Simard, Architecte surintendant, 150 rue Saint-Paul ouest, Montréal; et à monsieur J.-A. Drolet, Architecte des Travaux publics, édifice de la douane, Québec, P.Q.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés. La soumission devra porter le numéro de permis des marchands de charbon.

Le ministère se réserve le droit, au moment de donner la commande, d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission; ou des bons de la compagnie de Chemins de fer National Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans conditions par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons susdits et s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Par ordre, J. M. SOMERVILLE, Secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 12 mai 1948.

local, M. l'échevin Jos. Mercier a proposé que la pierre concassée soit achetée de la carrière Shawinigan, dont M. Albert Lambert est propriétaire, au prix de \$2.60 la verge, en autant qu'il pourra en fournir sur les travaux de la cité. S. M. Lambert ne peut en fournir suffisamment, la cité achètera de la carrière St-Maurice, la balance dont elle aura besoin. Cette dernière compagnie vend sa pierre qui est de la pierre à chaux, de \$2.00 à \$2.10 la verge carrée. La pierre fournie par M. Lambert est de la pierre de granit.

Au commencement de la saison, M. Lambert avait vendu de la pierre à la cité au prix de \$2.85 la verge carrée; il a consenti à réduire son prix à \$2.60 la verge.

Une résolution a été adoptée pour autoriser l'achat de cette pierre.

La ville a des travaux considérables de pavage à faire et emploiera quelques milliers de verges de pierre.

L'Association des Taxis de Shawinigan a présenté une requête au conseil en vue d'un règlement limitant le nombre de taxis dans la cité.

Les requérants alléguent que, depuis deux ans, le nombre des taxis a considérablement augmenté et ils considèrent qu'il serait dans l'intérêt du public que le nombre des taxis opérant dans la cité ne se multiplie pas indéfiniment.

Saveur Délicieuse
THÉ ET CAFÉ
"SALADA"

Après avoir entendu les raisons données par Me Rosaire Lajoie, le représentant de l'Association, le conseil a déclaré ne pas être en mesure de donner une décision immédiate.

Feu Roland Lamarre

Est décédé samedi, à Shawinigan, M. Roland Lamarre, fils de M. et Mme Victor Lamarre, à l'âge de 23 ans.

Les funérailles ont eu lieu hier matin, mercredi, en l'église du Christ-Roi, au milieu d'une large assistance de parents et d'amis.

Nous offrons à la famille éplorée nos plus sincères sympathies.

Un homme l'échappe belle

M. Maurice Matteau, 25 ans de 158 Bellevue, a été enseveli sous un éboulement samedi dernier, mais il en est sorti indemne.

Il était apparemment à creuser un puits lorsque la terre s'est mise à bouillir. Retiré de sa position précaire, il a été admis à l'hôpital Ste-Thérèse. Il pouvait cependant sortir dans la soirée après avoir été examiné par le Dr J. J. Trudel.

DESILETS & DESHAIES
Avocats

La Direction des Cinémas Auditorium, Roxy et Cartier

est heureuse de faire part à leurs clients de la réduction du coût d'admission, par suite de l'abolition de la taxe fédérale de 20% sur les amusements. Les cinéphiles bénéficieront donc des coupures faites dans les prix d'admission par la direction de ces cinémas.

Les anciens prix avant la suppression de la taxe fédérale de 20%:

AUDITORIUM	Matinée: 27c et 34c
et ROXY	Soirée: 34c et 47c
CARTIER	Matinée: 34c, Soirée 47c

Les nouveaux prix après la suppression de la taxe fédérale de 20%:

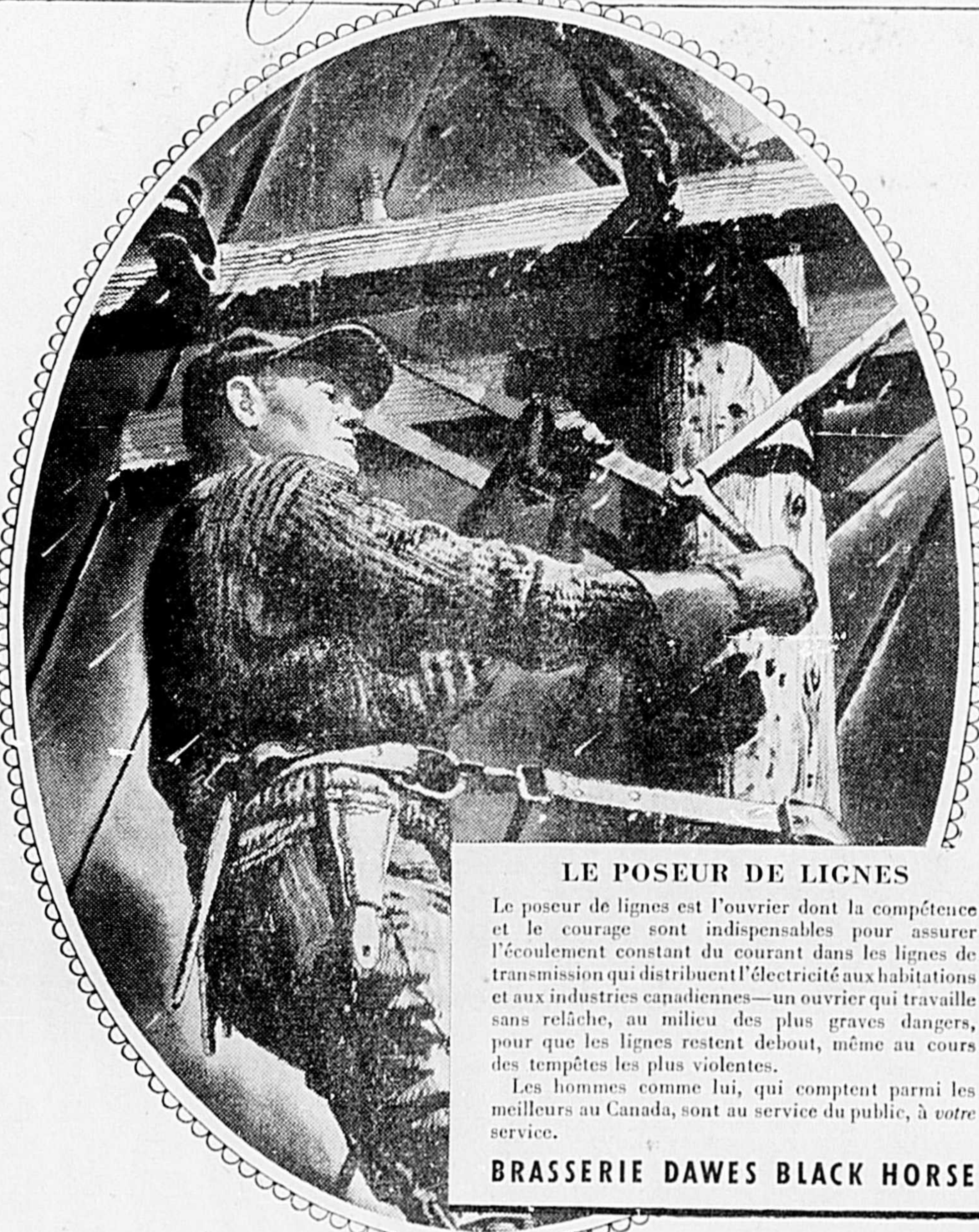
AUDITORIUM	Matinée: 23c et 29c
et ROXY	Soirée: 29c et 40c
CARTIER	Matinée: 29c, Soirée 40c

Les clients gagnent sur le prix d'admission:

En matinée: 4c balcon — 5c orchestre.

En soirée: 5c balcon — 7c orchestre.

Le Meilleur au Canada AU SERVICE DU PUBLIC




LE POSEUR DE LIGNES

Le poseur de lignes est l'ouvrier dont la compétence et le courage sont indispensables pour assurer l'écoulement constant du courant dans les lignes de transmission qui distribuent l'électricité aux habitations et aux industries canadiennes—un ouvrier qui travaille sans relâche, au milieu des plus graves dangers, pour que les lignes restent debout, même au cours des tempêtes les plus violentes.

Les hommes comme lui, qui comptent parmi les meilleurs au Canada, sont au service du public, à votre service.

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE

LAURIER BOISVERT
CONTRACTEUR GENERAL
SPECIALITES { **BÉTON ARMÉ**
BLOCS DE CIMENT
 60^A 5^{ÈME} RUE
SHAWINIGAN
 TEL--
3512



à désirer, malgré les moments d'angoisse et les files aux portes des boutiques de ravitaillement. Vers le 15 mai, avec le retour définitif du beau temps, tout ira pour le mieux dans le meilleur des mondes.

On cause moins politique que l'an dernier à la même époque. Est-ce un signe des temps? Un fait certain, c'est que l'Europe, se sentant plus forte, veut de moins en moins devenir une colonie américaine. On rencontre même chez les gens de droite des opinions peu optimistes en ce qui concerne le plan Marshall. Le troisième bloc mondial, le bloc des vieux civilisés s'organise peu à peu. Avant longtemps, la France et l'Angleterre auront repris leur place de premier plan dans le monde et il faudra tenir compte de l'avis de ces deux pays, vieillissants, mûris, mais non point usés.

Encore un plaidoyer pour l'Europe, dira-t-on? Pourquoi pas? Sans elle que deviendrions-nous? Que ferait le monde entier amputé de son cerveau? La vie intellectuelle est complètement reprise. A Paris elle s'intensifie à un tel point que l'on se croirait revenu à l'époque brillante de l'entre-deux-guerres. Les théâtres sont plus achalandés que l'an dernier et jouent de meilleures pièces. La qualité de la production littéraire s'améliore constamment. Par-dessus tout, le sourire de Paris demeure intact. Il renait de plus en plus sur les visages des Parisiens. Comme celui de la Joconde, ce sourire est éternel. Espérons qu'il empêchera longtemps encore la face du monde de se remettre à grimacer.
François Hertel.

Raoul Jobin à Radio-Carabin

Le 2 JUIN 1948

Raoul Jobin, dont Wilfrid Pelletier n'a pas craint d'affirmer qu'il est le plus grand ténor de l'heure, a accepté l'invitation des Carabins, et il participera à cette populaire émission, mercredi prochain, le 2 juin. Raoul Jobin avait conquis la gloire à l'Opéra de Paris avant de venir au Metropolitan recueillir de nouveaux lauriers. Il rentre à peine d'un séjour prolongé dans la capitale française où il a repris momentanément sa place à l'Opéra. A Paris, la critique a épuisé tous les épithètes de la langue française pour célébrer le chanteur canadien. Raoul Jobin a porté très haut et très loin le nom canadien, et il faut dire qu'il est aussi le favori de ses propres compatriotes, qui achètent ses disques et vont l'entendre et l'applaudir chaque fois qu'il leur en donne l'occasion. Les Carabins sont fiers de présenter ce grand artiste et ce grand canadien à leur vaste auditoire. Pour l'écoute: les postes du réseau français de Radio-Canada et les stations affiliées, mercredi soir prochain, à neuf heures.

Hertel au Paradis

Paris 1948

Un vent d'optimisme souffle sur Paris. C'est un optimisme modéré, sans emballement, sans fièvre. L'optimisme européen a été trop souvent battu en brèche pour se permettre de croire à l'âge d'or revenu. Un peu partout, on souffre encore. Les salaires ne sont pas tout à fait ajustés au coût de la vie. On ne s'est pas complètement remis de la captivité... et de la libération. Il y a tout de même de nombreux signes de renouveau dans le ciel.

La confiance renait dans les possibilités gouvernementales. On recommence à croire en l'avenir. Cette année, le commerce est assez florissant à Paris et l'industrie est en pleine activité. Avec l'arrivée des Américains (en touristes, cette fois), ce sera l'abondance. La France en effet a toujours besoin de dollars. Elle accueille de mieux en mieux ceux qui lui en apportent, fussent-ils Américains. Ceux-ci toutefois ne regagnent que lentement leur popularité en Europe. Seuls les enfants et les gens du peuple sont éblouis par le tintamarre de leur civilisation bruyante.

Paris est gai, ce printemps, malgré la température qui laisse

Hausse des salaires

A la fin de l'année dernière, le niveau des salaires dans toutes les branches de l'industrie des textiles primaires était plus de deux fois aussi élevé qu'en 1939, et il monte encore. Dans les lainages et filés de laine, le niveau des salaires horaires est en ce moment à 229 pour cent de celui de 1939, et dans les cotonnades et filés de coton, les filés et tissus de rayonne, il est à 202 pour cent par rapport à celui d'il y a huit ans.

L'industrie canadienne des textiles primaires fabrique des filés, des tissus et des tricots avec toutes les fibres textiles: coton, laine et fibres artificielles (rayonne et nylon). Parmi les industries manufacturières, c'est elle qui est le plus gros employeur et elle paie plus de cent de millions de dollars en salaires par année.

249 élèves se sont inscrits d'hiver dernier aux cours du soir de l'Institut provincial des textiles, à Hamilton, Ontario. Ils se recrutent parmi les employés réguliers de 38 manufactures de coton situées dans un rayon de 50 milles de la ville de Hamilton.

Le worsted est une étoffe solide et forte qui résulte du tissage d'un filé de laine longue soigneusement peignée et tordue plus fort que celui des lainages ordinaires. Les filés de worsted sont souvent tissés en diagonale, comme la serge ou le croisé, et on les fait surtout servir à la confection de vêtements pour hommes.

Une femme peut-elle être la meilleure amie de son mari?

Certainement, de même que lui peut être le meilleur ami de sa femme. Il est regrettable que, dans nos villes surtout, on sente une tendance qui semble vouloir nier la possibilité de l'amitié entre un homme et sa femme. L'amitié dure, et augmente avec le temps, tandis que l'amour romantique a souvent la vie bien courte, hélas! La lecture des petits romans à cinq sous, et, il faut bien l'avouer, une éducation qui manque parfois, dans les convents surtout, de réalisme au sujet de la vie conjugale faussent dans l'esprit des jeunes gens la conception

qu'ils devraient se faire au sujet de la vie qu'ils devront mener lorsqu'ils seront devenus adultes. Les amoureux et les jeunes mariés ont souvent tendance à attendre et exiger trop de tendresse l'un de l'autre. Comment l'amitié peut-elle se développer entre deux personnes qui ont peur de se dire sincèrement leurs vérités, de crainte de se "faire de la peine".

Il y a pourtant plusieurs raisons pour qu'il y ait plus d'amitié entre un homme et une femme qu'entre deux hommes ou deux femmes.

D'abord ils ont des intérêts communs: un foyer, des enfants, etc. Il y a aussi moins de danger de compétition entre deux personnes de sexe différent qu'entre deux personnes de même sexe. Quel homme voudrait être meilleur cuisinier que sa femme, au point d'en faire une chicane, et quelle femme voudrait surpasser son mari dans le métier qu'il exerce?

Et, ce qui est encore très important, c'est qu'on est plus facilement entièrement soi-même avec une personne du sexe opposé qu'avec une personne du même sexe. Il y a bien des petites faiblesses qu'un homme osera avouer à une femme, mais qu'il ne dévoilerait jamais à un homme.

En somme, le grand philosophe grec Platon avait bien raison lorsqu'il disait que l'homme et la femme se complètent et qu'ils ont besoin l'un de l'autre pour atteindre à leur perfection d'êtres humains. Et ce sont les gens qui le comprennent qui font les ménages heureux.

La cherté des textiles anglais en restreint l'exportation au Canada

Les observateurs de retour d'Angleterre apportent de nouvelles preuves du fait que la cherté excessive des textiles anglais met obstacle au programme établi par la Grande-Bretagne pour augmenter ses exportations de ces produits au Canada. Dans ses efforts pour accroître son avoir en dollars, l'Angleterre tire un parti intéressant de ses exportations de textiles au Canada; mais ses prix l'empêcheront peut-être d'atteindre le volume qu'elle

s'est donné pour objectif au début de cette année, surtout en ce qui a trait au coton.

Manufacturiers et détaillants canadiens de vêtements pour hommes, réunis récemment à Toronto, ont déclaré que l'on faisait grand usage d'étoffes importées d'Angleterre, mais ils se sont demandé à quel point l'industrie textile anglaise pourra, aux prix que l'on demande en Angleterre, satisfaire les besoins des manufacturiers canadiens.

M. Jack Klein, de Montréal, qui a dirigé récemment une délégation canadienne en Angleterre, a fait à son retour la déclaration suivante: "Au début de cette année, l'Angleterre a entrepris de fournir au Canada 100 millions de verges de coton en 1948. Ce que nous avons vu là-bas nous porte à croire que la chose est impossible... Nous avons constaté que les prix faisaient obstacle à ce programme. Les prix en Angleterre sont beaucoup plus élevés qu'au Canada pour des marchandises comparables... Admettons néanmoins qu'il ne serait pas raisonnable de s'attendre que l'Angleterre fasse des prix à peu près égaux aux prix canadiens, qui sont en ce moment les plus bas dans le monde entier."

A la suite d'un voyage prolongé en Angleterre et sur le continent européen, M. A. Wesley Mason, président de la Laurentian Silk Mills Ltd., a déclaré ce qui suit: "Le cours des textiles manufacturés en Angleterre est, en bien des cas, très élevé. Si le taux de change entre la livre anglaise et le dollar américain est maintenu — et cette politique a de nombreux partisans — alors il faudra des mesures énergiques pour baisser les prix. L'Angleterre ne semble pas se rendre compte que sur le marché canadien l'offre est déjà plus forte que la demande et que la même chose est vraie, pour une bonne part, du marché américain."

Feuilles volantes

Remède de bonne femme vaut mieux qu'un sinagrec de charlatan.

Les hommes, qui s'assurent contre tous les maux, n'en évitent que très peu.

Pour l'automobiliste imprudent.

le grand tort du piéton est de n'être pas en voiture...

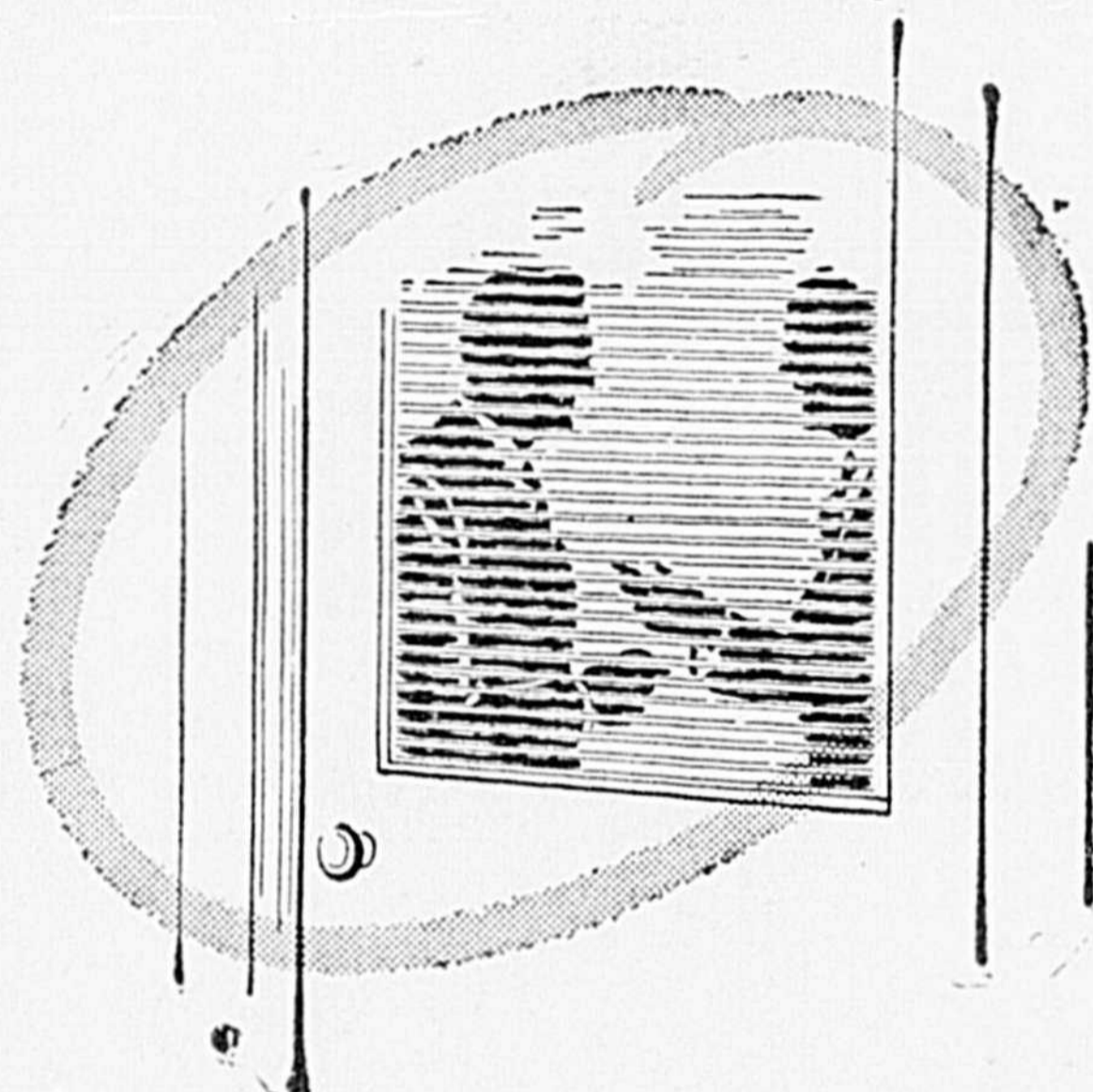
Celui qui n'a que quelques pièces de monnaie dans sa poche les fait souvent sonner plus fort que celui qui en a beaucoup.

François Hertel croit, non sans raison, que l'Europe offre encore un meilleur climat intellectuel que l'Amérique... Mais il s'abuse s'il pense qu'il n'est que de franchir la grande mare pour devenir un phénix.

"La Tribune".

COMMENCE À AGIR EN 2 SECONDES
ARRÊTE LE MAL DE TÊTE
ASPIRIN
 PRIX LES PLUS BAS
 12 comprimés... 1k
 24 comprimés... 2k
 100 comprimés... 7k
 LE VÉRITABLE ASPIRIN EST MARQUÉ COMME CECI

DESILETS & DESHAIES AVOCATS



C'est entre nous

Votre banque est à votre service à titre confidentiel.

Lorsque vous faites un dépôt, personne ne voit votre livret, sauf vous et votre banque.

Lorsque vous faites un emprunt, cela reste entre vous et votre banque. Quand vous discutez vos problèmes financiers avec votre banquier, vous savez que c'est sous le sceau du secret.

Cette discrétion est l'essence même du système bancaire du Canada. Elle vous permet de traiter avec votre banque et d'utiliser ses nombreux services en toute confiance.

ANDITEE PAR VOTRE BANQUE CETTE ANNONCE EST COMM

LE CIVISME
c'est une foule de petites choses!



Ne passez pas sur le gazon

Tenez-vous compte de l'avis: "Ne passez pas sur le gazon"? Presque tout le monde le fait, mais il y a toujours une personne qui déroge. Que cet avis soit sur la pelouse du parc ou sur celle du voisin, il est de courtoisie élémentaire de le respecter. Il est là, non par pur caprice, mais parce que quelqu'un veut que l'herbe pousse. Une localité n'est attrayante qu'en autant que vous lui apportez les soins voulus... et ce faisant, vous posez un acte de "Civisme".

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices des fabricants de la

BIÈRE BRADING
 THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

PROJETEZ-VOUS
 un VOYAGE aux
E.U.?

● Si vous voulez emporter plus de \$10.00 en argent des États-Unis ou plus de \$25.00 en argent des États-Unis et canadien, vous devrez vous procurer un permis H que vous pouvez obtenir à la banque.

● Afin d'assurer à chacun sa juste part de dollars des États-Unis, le montant d'argent des États-Unis que chaque canadien peut emporter en voyage est limité à \$150.00 par année. Cela, pour les 12 mois qui se termineront le 15 novembre prochain. Les enfants de moins de 11 ans ont droit à \$100.00 chacun, par année, en argent des États-Unis.

Cet avertissement a pour but d'aider le public et de lui éviter des ennuis à la frontière.

LE CANADA A BESOIN DE DOLLARS DES ÉTATS-UNIS

LA COMMISSION DE CONTRÔLE DU CHANGE ÉTRANGER, OTTAWA.

LE TABAC À CIGARETTES

VOGUE

donne pleine valeur
à ceux qui font leurs rouleuses

Achetez la boîte métallique d'une 1/2 livre... elle est économique

Les pertes par le feu

Les incendies de lieux d'habitation sont beaucoup trop fréquents, et il importe d'établir un programme de prévention qui comporterait des leçons, dans les écoles, sur l'usage des fournaises et autres appareils domestiques de chauffage, a déclaré M. Gerald-H. Dixon, gérant général de l'Institut canadien de chauffage et de plomberie, au congrès conjoint de l'Association de prévention des incendies du Dominion et de l'Association of Canadian Fire Marshals, réuni à Saint-Jean, N.-B., il y a quatre jours.

Il faut, dit-il, commencer dès l'école à enseigner la bonne façon d'installer et d'entretenir les appareils de chauffage, et l'on devrait, à cette fin, fournir aux instituteurs le matériel nécessaire à des démonstrations pratiques qui pourraient se donner pendant les cours de physique, de chimie ou de sciences usuelles. On mettrait ainsi les enfants au courant des dangers que peuvent présenter les appareils de chauffage.

Pour les filles, ces leçons pourraient faire partie du cours d'économie domestique.

Il y a une foule de moyens de faire comprendre aux enfants les risques d'incendie qu'on rencontre au foyer. M. Dixon mentionne en particulier les illustrés et le film.

Le conférencier avait choisi pour titre: "La sécurité et les appareils domestiques de chauffage"; il a souligné le grand nombre des pertes de vie et l'étendue des dommages matériels causés, depuis quelques années, par des incendies qui résultaient de déficiences dans les poêles, fournaises, chaudières de chauffage et tuyaux.

Le plus souvent, a-t-il précisé, ces déficiences résultaient elles-

mêmes de la négligence du propriétaire ou d'un défaut d'installation.

C'est à cause de l'ignorance, de la négligence ou de la pingrerie de leurs propriétaires, à moins que ce ne soit pour toutes ces raisons à la fois, que les appareils de chauffage ne sont pas en bon état de réparation et que les fournaises et chaudières, les gaines et les tuyaux ne sont pas nettoyés régulièrement. D'ailleurs, en général, on connaît mal la façon d'utiliser un appareil de chauffage.

M. Dixon est d'avis que les installations modernes, étudiées avec soin pour bien chauffer les maisons, ne causent pas d'ennui sérieux, lorsqu'on en a confié l'installation à un entrepreneur compétent.

"L'industrie, ajoute-t-il, a la certitude de ne rien négliger pour produire des appareils qui répondent aux exigences les plus rigoureuses de la sécurité; elle croit aussi que les entrepreneurs en chauffage font tout le nécessaire, en installant ces appareils, pour éliminer les chances d'incendie".

Les plus dangereux sont encore les appareils installés depuis longtemps par des gens qui ne possédaient pas la compétence voulue.

"Nos grands sujets d'inquiétude, dit encore M. Dixon, ce sont les additions faites après coup aux systèmes de chauffage, et qui les rendent insuffisants; le remaniement des gaines de chauffe ou des murs qui créent parfois le danger d'incendie; enfin l'activité du fameux "homme à tout faire" qui se gardera bien d'appeler le spécialiste en montage et mettra plutôt lui-même sur pied un système comparable aux plus grossières "inventions" de Rube Goldberg".

L'Institut, conclut M. Dixon, a établi son propre programme de

prévention; si l'on veut vraiment empêcher le feu de causer à l'avenir les mêmes ravages que depuis un an, il faut que tous mettent l'épaulé à la roue et que l'on mène une campagne incessante d'éducation.

M. Howe traite du plan de rétablissement européen

S'adressant récemment aux membres du Club Rotary de Montréal, le très honorable C. D. Howe en traitant de la portée du plan de rétablissement européen sur l'économie canadienne, expliquait que les rapports indiquant que le programme américain augmenterait la valeur de nos exportations courantes de plusieurs centaines de millions de dollars, étaient loin de la vérité. L'année dernière, nos exportations ont été payées au moyen de crédits que nous ne saurions fournir désormais, ajoute-t-il, et sans les achats d'outre-mer effectués en vertu du plan de rétablissement européen, nos exportations auraient baissé inévitablement. Aujourd'hui, nous pouvons espérer, non que nos expéditions seront grandement accrues, mais qu'elles seront au moins

M. Howe a dissipé l'impression problème de dollars. "Depuis la guerre, nous avons pu maintenir au niveau de 1947," comble notre déficit net avec le Plan de rétablissement européen résoudre automatiquement sion courante qui soutient que les Etats-Unis par des retraits de nos réserves accumulées et par des transferts de dollars américains du Royaume-Uni. Les dépenses des Etats-Unis, prévues par la Loi sur la Coopération économique, pour l'acquisition de marchandises et de services du Canada, ne feront que nous permettre de continuer nos exportations, sans nous obliger indirectement à épuiser davantage nos réserves de dollars américains", a déclaré M. Howe.

"Mais il n'est pas suffisant de cesser le drainage de nos réserves. Il nous faut les augmenter, puisqu'elles sont aujourd'hui anormalement basses.

Si nous allions maintenant adoucir nos contrôles sur les marchandises de production et de consommation, nos importations des Etats-Unis connaîtraient presque certainement une forte hausse, vu les niveaux présents de notre revenu et les habitudes des consommateurs. Nous nous trouverions de nouveau en présence d'une crise de change. En conséquence, il nous faut maintenir les restrictions sur les importations, jusqu'à s'améliorent notre situation économique et celle de nos clients européens."

Un nouveau remède de pénicilline vaporisée

Les insufflations d'oxygène chargées de particules de pénicilline constituent une nouvelle arme d'une grande efficacité contre la sinusite chronique. Ce traitement a en effet vaincu des cas très rebelles et apporté un soulagement à 70 pour cent des sujets. Un article du numéro d'avril de SELECTION du Reader's Digest étudie cette récente découverte médicale, qui ouvre la voie de la guérison à des milliers de personnes affligées de ce malaise.

Quand la pénicilline fit son apparition, rappelle l'auteur, bien des spécialistes crurent enfin avoir trouvé contre la sinusite le remède qu'ils cherchaient depuis si longtemps. "Mais restait à résoudre le difficile problème de l'administration locale. Or les injections de pénicilline qu'on employait par voie intraveineuse ou intramusculaire — restaient sans effet sur la sinusite.

C'est au Dr Vernon Bryson, du laboratoire biologique de Cold Spring Harbor, N.Y. et au Dr Alvan L. Barach, du Columbia-Presbyterian Medical Center de New-York que reviennent respectivement, la découverte et la mise au point des insufflations de pénicilline. Bryson, le premier, eut l'idée d'utiliser la pénicilline sous forme de particules en suspension dans un milieu gazeux, et constata qu'une fois inhalées ces particules se déposaient effectivement au niveau des poumons. Barach à son tour, employa de l'oxygène chargé de pénicilline pour combattre des infections pulmonaires telles que la bronchite chronique et l'asthme bronchique. Le succès de ses expériences le persuada que "l'arme nouvelle" promettait d'être aussi précieuse contre l'infection des sinus.

Dans les cas graves, il fallait appliquer le traitement deux ou trois fois par jour, pendant 15

LES ARTISANS DU "CANADA ILLIMITÉ"

LE SCULPTEUR SUR BOIS

Artiste accompli, travailleur acharné, il a su se "Tailler" une place enviable dans le monde Artistique.

Ses sculptures font aujourd'hui les délices des connaisseurs

L'art de la sculpture sur bois est transmis de père en fils, de génération en génération. Il contribue à faire de notre pays un centre artistique et touristique des plus recherchés.

Par son travail et son talent, le sculpteur sur bois de la province de Québec est vraiment un Artisan du "Canada Illimité".

O'Keefe's
BREWING COMPANY LIMITED

jours ou même davantage. Le malade devait donc être hospitalisé ou faire à son médecin des visites répétées. L'équipe scientifique du Dr Barach étudia alors et mit au point un appareil simplifié et peu coûteux, qui permet au patient de se traiter lui-même. On ne peut se soigner à domicile, fait remarquer l'auteur, qu'après avoir reçu les instructions du médecin, car il y a une technique spécifique à acquérir et il faut étudier spécialement le dosage pour chaque cas.

Emoi causé à Ottawa par la femme-mystère

Bien que le temps du carnaval soit passé, la visite d'un homme habillé en femme a causé un vif émoi dans la capitale canadienne. L'incident, où la police locale a joué le dernier acte, tient de la comédie bouffe. Voici comment la chose est arrivée.

Une mystérieuse inconnue, vêtue selon le dernier cri de la mode de 1948, prit passage à North-Bay, à bord de l'autobus à destination d'Ottawa. Pour tenter de passer inaperçue, la voyageuse se plaça à l'un des fauteuils arrière. Ce qui n'empêcha pas le conducteur du véhicule, M. W. R.

dans la plupart des cas, de beaucoup le plus simple, le plus inoffensif et le plus efficace qui ait été mis en oeuvre jusqu'à présent."

Emoi causé à Ottawa par la femme-mystère

C'est dans les cellules municipales que la femme-mystère changea subitement de sexe. On n'eut qu'à lui enlever sa perruque à longues tresses noires pour découvrir dessous une chevelure d'homme coupée très ras. Il n'en reste pas moins vrai que le déguisement féminin de William Hollis, 29 ans, de Toronto, aurait été parfait si le jeune homme avait eu une voix plus claire

et avait réussi à simuler davantage le balancement des hanches propre au "beau sexe". Il avait, en effet, revêtu pour son voyage à Ottawa, une blouse blanche, une longue jupe noire et des bas dec hiffon. Ses dessous étaient classiques. Il portait soutien-gorge et caleçon de soie. On découvrit dans son sac à main, miroir, poudre, rouge à lèvres, lime et poli à ongles. Il va sans dire qu'il était frais rasé et maquillé avec un certain goût.

Emoi causé à Ottawa par la femme-mystère

Après avoir passé la nuit au violon, Hollis, traduit devant le magistrat Joachim Sauvé, n'a pas voulu immédiatement donner la raison de sa mascarade. Accusé de vagabondage, sa cause fut remise à plus tard. Il devra alors aussi expliquer la provenance de la somme rondelette de \$600 qui voisinait dans son sac à main avec un couteau à dépecer de 9 pouces de longueur.

PRIX RÉDUITS

BILLET SIMPLE PLUS UN TIERS POUR L'ALLER ET LE RETOUR

ALLER: À partir de midi, le vendredi 4 juin, jusqu'à 2 h. p.m. le lundi, 7 juin.
RETOUR: Départ pas plus tard que minuit, le mardi, 8 juin.

Heure normale de l'Est

Consultez les agents des billets pour tarifs et autres renseignements

FÊTE DU ROI
Lundi 7 Juin

CANADIEN NATIONAL

VOUS POUVEZ VOUS FIER AUX MACHINES AGRICOLES FORANO COMME LE FONT DES MILLIERS DE CULTIVATEURS CANADIENS

Les **BATTEUSES MÉTALLIQUES FORANO** sont sans contredit les batteuses les plus modernes sur le marché. Elles comportent toutes les améliorations récentes et vous assurent entière satisfaction pendant de nombreuses années.

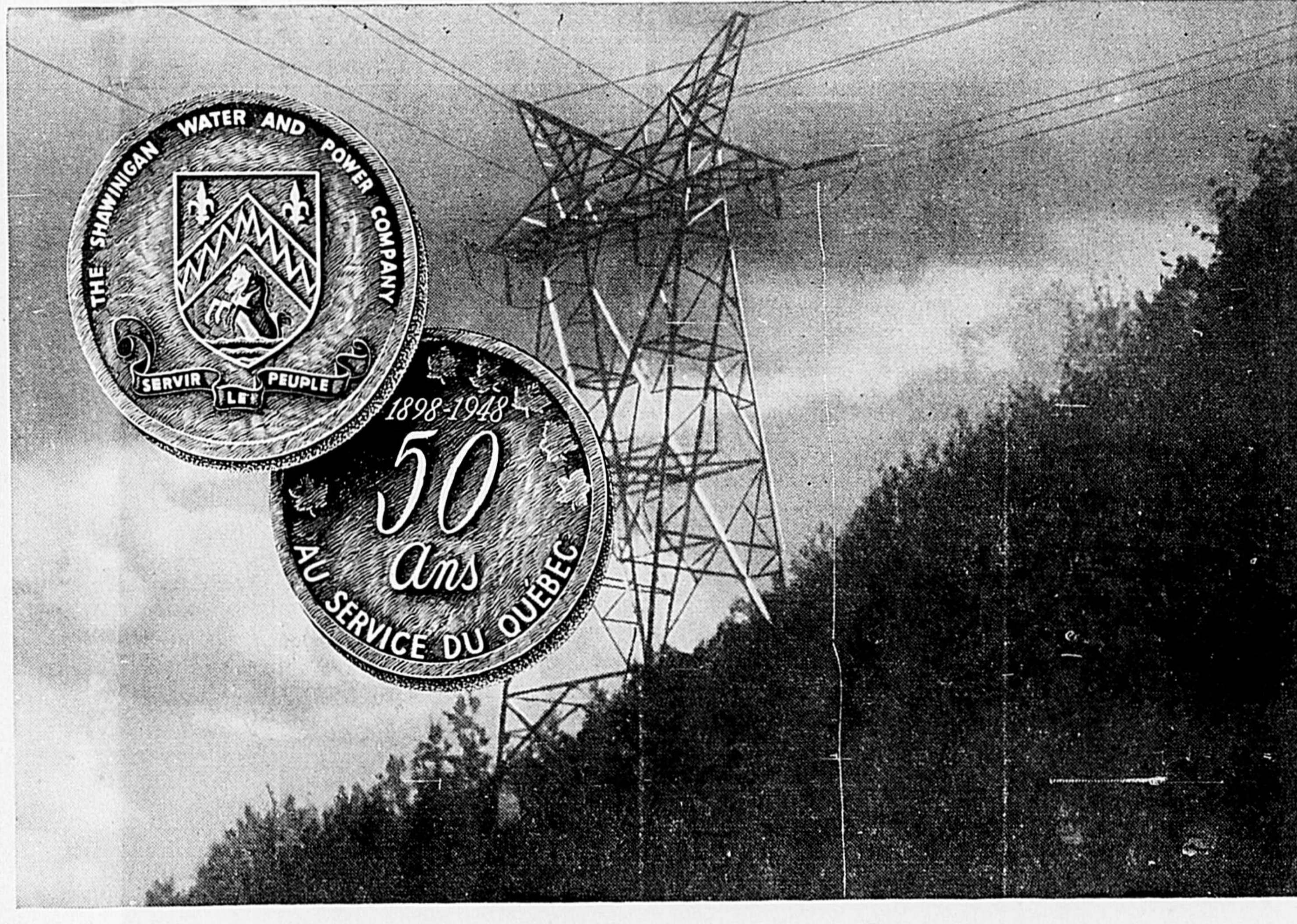
Tout cultivateur qui a un moteur ou un tracteur peut bénéficier des avantages d'un **BANC DE SCIE FORANO** dont le prix est à la portée de tous.

Protégez la santé de vos animaux en vous servant d'un **HACHE-LEGUMES FORANO** dont le coût d'achat se rembourse très vite.

La réputation de l'**ÉPANDÉUR FORANO** grandit d'année en année grâce à son bon fonctionnement, sa solidité et son coût d'entretien minime. Il est facile à tirer et distribue l'engrais d'une manière uniforme.

Nous avons encore quelques territoires disponibles pour des agents agressifs.

FORANO LIMITEE
DESSINATEURS-FONDEURS-MECANICIENS
BUREAU CHEF & ATELIERS
PLESSISVILLE, QUEBEC
Fabricants de Machines de Qualité DEPUIS 1873



Ah! les belles années!

La Shawinigan fête cette année son cinquantième anniversaire—un demi-siècle au service du public et des industries de la province de Québec.

Tout compte fait, ce furent de belles années, années de persévérance et de confiance en l'avenir, années fertiles en difficultés vaincues, années de croissance et de prospérité pour la province de Québec, ses citoyens et sa grande famille industrielle dont la Shawinigan est fière de faire partie.

En cette année de son cinquantième, la

Shawinigan considère ce demi-siècle au service du public et se dit qu'elle a fait un bon travail. Aucune région semblable de ce continent n'a bénéficié de services électriques plus efficaces, plus économiques ou plus sûrs que ceux que The Shawinigan Water and Power a fournis au public et aux industries de cette province.

La Shawinigan a le vif espoir—et cet espoir nous invite aux plus grands efforts—que les années à venir seront marquées du même progrès qui a fait, des cinquante dernières années, de si belles années.

GÉNIE • CONSTRUCTION • TRANSPORT

The Shawinigan
WATER AND POWER CO.

ÉLECTRICITÉ • PRODUITS CHIMIQUES

SHAWINIGAN CHEMICALS LIMITED • QUEBEC POWER COMPANY

compagnies filiales et associées

Quand je partirai, je
veux que mon épouse et mes enfants puissent se
suffire; si je me suis jusqu'à un âge de 70 ans pour
pas plus de nouvelles, j'entends même pas
sans me gêner.

Voilà un idéal d'homme sage. Il est facilement réalisable. Quel âge avez-vous? La CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE-VIE va vous préparer tout de suite un projet d'assurance et de rente viagère conforme à votre désir. Son envoi ne vous engage à rien du tout. Vous l'accepterez quand il répondra adéquatement à tous les besoins de votre famille.

CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE-VIE

41 ouest, rue Saint-Jacques—Montréal—HARBOUR 3291

VRAIMENT...

Les régimes socialistes sont reconnus pour forcer leurs fonctionnaires à prendre une part active aux campagnes électorales. C'est ce que la C.C.F. fait en Saskatchewan où l'employé civil doit payer de sa personne. Pour le reste de sa propagande, de la promotion des fins du parti, la C.C.F. compte sur le bataillon des instituteurs et des officiers des coopératives.

Le gouvernement bulgare, qui a championné sa politique communiste auprès des fermiers en redivisant les terres, en morcelant les propriétés rurales, vient d'annoncer son intention de collectiviser toutes les fermes, d'en faire kolkhoses, à la manière soviétique. La façon russe s'installe immédiatement dans tout pays qui s'adonne aux idées marxistes et, en définitive, avec des lenteurs calculées, dans tout pays qui adopte le socialisme et qui s'imagine s'en tenir là.

La ligne 45e, avec la contrebande florissante des légumes et des fruits, est devenue le théâtre d'une activité qui évoque les jours fabuleux de la prohibition. Il se fait sur les fermes assises sur la ligne frontière un transport qui prend parfois des proportions ahurissantes. Toute l'armée canadienne ne suffirait pas à enrayer le va-et-vient des contrebandiers actuels qui croignent moins la casse, littéralement!, avec des légumes qu'avec des bouteilles.

Si les chefs ouvriers déclarent la guerre aux patrons et soufflent l'augmentation des frais de main-d'œuvre jusqu'au point où l'industrie, pour satisfaire à leurs exigences, est forcée d'imposer des hausses progressives au consommateur, alors tout le monde perd. Et si on continue ainsi d'exiger des augmentations de salaires, l'entreprise finit par s'effondrer, entraînant dans sa chute et le patron et les employés. Peut-on donner le titre d'ami des travailleurs à un agitateur communiste, ou à un chef ouvrier à ce point irresponsable?

Le parti de M. Atlee procède à une purge aux fins d'évincer ceux des membres qui encouragent d'une façon trop flagrante

les socialistes de gauche d'Italie. M. Atlee semble bien vouloir traiter comme communistes ceux qui acceptent la doctrine marxiste, même s'ils nient en même temps être des communistes. Clairement, on veut pouvoir appeler un chat, un chat... En Ecosse, on a célébré l'établissement des services électriques en haussant les taxes! Aux charbonnières anglaises, on croit que le prix du combustible ne sera pas majoré au consommateur à cette petite condition que les salaires n'augmentent pas. Le régime Atlee est devenu fort prudent, réticent même, dans ses déclarations sur le succès de la nationalisation. Toutes ses affirmations sont étrangement remplies de "si" et de "à condition".

Camp de folklore

Le premier camp de folklore et d'art dramatique organisé par l'Institut d'Arts Populaires aura lieu du 10 au 20 juillet au Centre Social de Claire Vallée à une centaine de milles de Montréal.

"Ce camp répond à un besoin", affirme Jacques Labrecque, directeur artistique de l'Institut et célèbre interprète du folklore canadien-français, "puisqu'il permet aux jeunes gens et aux jeunes filles de passer d'agréables vacances et de se familiariser avec le folklore de notre pays et du monde entier."

Ce genre de camp est fort populaire aux Etats-Unis et en Europe mais c'est la première initiative du genre au Canada. Pour une période de dix jours, le public qui se rendra à Claire Vallée, le vaste domaine dont madame Françoise Gaudet-Smet est l'hôtesse, aura le loisir de prendre part à un programme de réjouissances populaires des plus intéressantes, comprenant danses, chansons, jeux dramatiques, etc. Une invitation à se joindre au camp de folklore est adressée à tous ceux que la chose intéresse. Pour renseignements supplémentaires, on peut communiquer avec l'Institut d'Arts Populaires, 60 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

La musique adoucit les mœurs. Et c'est probablement pour cela que les "crooners" ne meurent pas tous au début de leur carrière.

Transaction

M. Raymond Cyr vient de se porter acquéreur de la pharmacie que son père, M. Louis-A. Cyr fonda et dirigea, depuis 1923, au coin de la 5e rue et de l'avenue Tamarac. M. Raymond Cyr est né à Grand-Mère, le 9 septembre 1919. Il vint à Shawinigan, avec ses parents, en 1923. Il étudia aux écoles locales, fit son cours classique au Collège de Montréal, obtint son baccalauréat des arts à l'Université d'Ottawa, et devint bachelier en pharmacie à l'Université de Montréal, en 1944. Il obtint sa licence de pharmacien du Collège des Pharmaciens de la province de Québec, la même année. M. Jean Cyr est marié et père d'une fillette.

Feu Mme Téléphore Martin

Nous apprenons le décès d'une ancienne citoyenne de Shawinigan, Mme Téléphore Martin, née Marie-Louise Howe, le 18 mai, au Sunny-side Hospital, des Soeurs de St-Joseph à Toronto. Mme Martin était malade depuis plusieurs années.

Un service funèbre a eu lieu à la chapelle de l'hôpital, et la cérémonie de l'inhumation eut lieu à Pembroke, vendredi le 21 mai.

Mme Vve Martin laisse dans le deuil une fille, la Révèrende Soeur Ste-Thérèse, de la Congrégation de St-Joseph, née Albertine, de Barrie, Ont. Son époux avait été durant plusieurs années percepteur du bureau local de la douane et de l'accise, à Shawinigan.

Nous offrons à la famille en deuil nos sincères condoléances.

Feu Mme C.-H. Baribeau

Mme Charles-Henri Baribeau, née Bernadette Bouchard, est décédée vendredi soir dernier, après quelques années de maladie, à l'âge de 48 ans et 11 mois.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux, ses fils, Marius, Normand, Conrad, Yvon et Jean-Claude; une fille, Constance; ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Fernando Robert de Trois-Rivières, M. et Mme Rodolphe Drouin de Nicolet.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin en l'église St-Bernard de Shawinigan. Il y avait un cortège nombreux de parents et d'amis.

Nous offrons nos condoléances à la famille éprouvée.

La route d'Alaska

Un pont balayé par les inondations, dimanche dernier, a fermé la route de l'Alaska, au 683e mille, à 1,200 milles au nord-ouest d'Edmonton, ont annoncé les quartiers généraux de l'armée dans l'ouest.

Huit sections du pont de 212 pieds, sur la rivière Rancheria, dans le Yukon, ont été entraînées par les inondations qui ont monté jusqu'à dix pieds.

Des blocs de glace de deux pieds et demi d'épaisseur ont arraché les piliers.

Le trafic privé entre White Horse et Watson Lake a été suspendu, mais les passagers d'autobus et les officiels de la route se rendent à l'un ou l'autre des côtés du pont et traversent à pieds sur un pont d'urgence pour se rendre aux autobus qui attendent de l'autre côté.

Membre de l'Institut des Comptables

M. Lucien Lambert, du service de comptabilité vient d'être admis à l'Institut des Comptables Agréés de Québec. Sa demande d'admission comme membre, en vertu des dispositions du Bill Privé No 157, a été acceptée par le Conseil de l'Institut à une assemblée tenu récemment.

Réunion philatélique à Shawinigan

La Société Philatélique de la Mauricie comptait le 4 mai, un an d'existence. Dès sa première année, elle fit de beaux progrès. Ses membres, qui n'étaient que 12 lors de la première réunion, sont maintenant 70, qui se réunissent tous les premiers et troisièmes mercredis de chaque mois, à l'Ecole Supérieure de Shawinigan Falls.

Le Club a aussi tenu ses élections. M. Norman Richer a été réélu président. Les autres membres de l'exécutif sont: M. G. Simard, vice-président; M. E. Fontaine, premier directeur; M. G. St-Onge, deuxième directeur; M. Marc Renaud, publiciste, et Mlle Bellefeuille, secrétaire.

Soirée Lacordaire à Ste-Jeanne d'Arc

Les Lacordaire de Ste-Jeanne d'Arc d'Almaville ont été les pionniers du mouvement antialcoolique dans le diocèse des Trois-Rivières.

Récemment, une grande soirée de propagande a eu lieu à la salle paroissiale. Le conférencier fut M. Jean Pellerin, des Trois-Rivières, propagandiste du comité diocésain, et le cérémoniaire M. Armand Rochefort, d'Almaville.

M. Georges Drolet fit les souhaits de bienvenue. M. J.-A. Longval présenta le conférencier, M. Rochefort le remercia.

15 membres ont été initiés; 20 membres ont changé leur décoration pour un trois et cinq ans d'abstinence, et une vingtaine de candidats ont rempli des cartes d'admission dans le mouvement. Un programme récréatif de choix a été rempli par M. Boucher et ses trois soeurs, d'Almaville, et par le jeune Jean-Louis Drolet, qui a exécuté quelques morceaux de musique à bouche et d'accordéon.

M. le vicairé Champagne a tiré les conclusions de la soirée.

Les augmentations de salaire ont ceci de particulier: elles sont souvent suivies d'une diminution de rendement.

Permis de construction

Le mois d'avril a été marqué par une course aux permis de construction. Le rapport de M. E.-Alide Delisle, ingénieur de la Cité l'indique bien. En effet, la Cité, durant le dernier mois, a émis 44 permis, pour une valeur de \$233,775.00. C'est, en nombre, presque le double, et, en valeur, plus que le double d'avril 1947.

A date, la cité accordé 84 permis de bâtir, pour une valeur de \$466,235, contre 49 permis, pour une valeur de \$2,698,825. (sur ce montant, il y avait \$2,500,000, pour la centrale No 3 de la Shawinigan Water and Power Co.).

Religieux victimes des communistes chinois

D'après une enquête minutieusement conduite, soixante-douze prêtres et religieuses ont été mis à mort par les communistes en Chine, depuis le mois de juillet 1946. Ce nombre peut être au dessous de la réalité, il n'est pas au dessus, car chaque cas a été vérifié avec soin. La plupart de ces victimes sont de nationalité chinoise. On y compte, en outre, cinq Français, trois Allemands, deux Américains, deux Autrichiens, deux Belges, deux Hollandais, et un Canadien. Les Trappistes à eux seuls ont perdu 25 de leurs religieux, les Franciscains 5, les Pères de Scheut 3, les Jésuites 2, la Société du Verbe divin et les Dominicains 1. Vingt-quatre sont morts en prison, vingt-et-un fusillés, six lapidés, les autres par suite de mauvais traitements.

PERSONNEL

M. et Mme Gilles Levasseur et Mlle Rose-Aimé Hébert sont allés à La Tuque en fin de semaine où ils ont été les hôtes de M. et Mme Emile Fontaine.

M. J. E. Fisher est de retour du Sanatorium de Ste-Agathe des Monts où il s'est reposé pendant huit mois. Nous sommes heureux d'apprendre qu'il est complètement rétabli.

Le Dr C. N. Crutchfield est allé aux Trois-Rivières ces jours derniers.

M. et Mme Charlie Marcotte sont allés à Grand-Mère dimanche dernier.

M. J. J. Marien est allé à Montréal en fin de semaine.

M. Arthur Baker est de retour

La Banque Canadienne Nationale à Shawinigan

La Banque Canadienne Nationale a le plaisir d'annoncer à sa clientèle et au public qu'elle ouvrira, au début de juin, une troisième succursale à Shawinigan Falls, à l'angle des rues Frigon et St-Marc.

La nouvelle succursale mettra à la disposition de ses clients toutes les facilités bancaires désirables, y compris des coffres de sûreté.

Vous y recevrez toujours le meilleur accueil et vos opérations de banque, quelle que soit l'importance de votre entreprise ou de votre compte, seront l'objet de la plus grande attention.

d'une courte promenade à Montréal.

Me Jos. Lafond est allé à Montréal la semaine dernière.

M. Aimé Gagné, d'Arvida, a passé quelques jours en visite dans sa famille, M. et Mme J. F. Gagné.

M. Armand Paradis est de retour d'une vacance d'une semaine au Lac Marcotte, où il a contemplé à son aise la nature splendide de ce beau coin de notre province.

M. et Mme H. S. Reid, de Montréal, ont passé quelques jours au Cascade Inn.

M. Donald Wilson est revenu dimanche d'un voyage à St-Jean où il a assisté au congrès des Kinsmen.

M. et Mme Théodore Carier, M. Georges Carier et M. A. Daigle sont en vacance pour quelques jours au Lac Willoughby.

M. l'échevin Ménard et M. S. G. St-Arnaud sont en voyage de repos au Lac Caribou, pour une semaine.

M. et Mme William Geddes, de Montréal, ont passé quelques jours en notre ville.

M. J.-Oscar Houde, du département des relations publiques de la Shawinigan W. and P., de passage

à Shawinigan, ces jours derniers.

MM. Philippe Filion et Maurice Coutu ont passé la fin de semaine à Arvida.

M. Jacques Juneau, étudiant, de passage à Shawinigan.

M. et Mme A. Lacoursière de passage à Montréal, ces jours derniers.

Mme Marcel Thériault et son fils de passage au Lac St-Jean où elle visitera ses parents, M. et Mme Jean Simard.

FÊTE DU ROI Lundi, le 7 juin LONGUE FIN DE SEMAINE BILLETS SPÉCIAUX À PRIX RÉDUITS PAR TRAINS

Entre toutes les stations au Canada et à toutes les villes de la frontière américaine.

TARIF SIMPLE PLUS UN TIERS POUR L'ALLER ET LE RETOUR

A L'ALLER, billet valable à partir de midi, vendredi, le 4 juin, jusqu'à 2 h. p.m.,

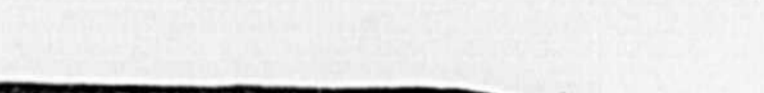
lundi, le 7 juin.

AU RETOUR, billet valable pour départ jusqu'à minuit, mardi, le 8 juin.

Horaires basés sur l'heure normale.

MINIMUM DES PRIX RÉDUITS: Adultes et enfants 30c

Renseignements auprès des agents.



Les routes aériennes

ROUTE DU PACIFIQUE (P)
ROUTE CENTRALE (C)
ROUTE DE MISSISSIPPI (M)
ROUTE DE L'ATLANTIQUE (A)

BARCELLE AUX AILES VERTES (C.A.)
SOUCHET (C.A.M.)
PILET AMÉRICAIN (P.A.)
MIDOUN (C.A.)
CANARD D'AMÉRIQUE (C.A.)
CANARD À COLLIER (A.)
CANARD NOIR (A.)
GARROT AMÉRICAIN (A.)
OIE DU CANADA (M.A.)
MALARD (C.A.M.)
CANARD SIFFLEUR (P.A.)
PETIT MIDOUNIEN (P.A.)

Un élément a grandement contribué à la survivance des oiseaux aquatiques nord-américains et c'est le fait que nous connaissions les routes qu'ils suivent dans leurs migrations du printemps et de l'automne. Grâce à ces précisions nous pouvons leur ménager des sanctuaires susceptibles d'assurer le gîte et la nourriture au plus grand nombre de voyageurs. Ceux qui ont participé à la "préméditation" de ces routes aériennes et qui ont consacré des années d'efforts volontaires à la formation des volées d'oiseaux ont mérité la reconnaissance des fervents de la Nature.

CARLING'S
THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO

Nature Primitive — À VOUS D'EN JOUIR — À VOUS DE LA PROTÉGER

©D127FQ



Trois de nos concitoyens sont au nombre des 145 chauffeurs de camions de National Breweries Limited qui ont été récemment décorés par la Ligue de sécurité de la province de Québec. Les records de sécurité varient d'une à 16 années consécutives pendant lesquelles ces chauffeurs ne causèrent aucun dommage à leur propre véhicule ni à aucun autre sur la route. Les certificats et médailles furent remis lors d'une cérémonie de la Ligue de sécurité au garage de National Breweries Limited à Montréal. De gauche à droite, MM. Arthur Dugré, représentant, Armand Bellemare, Réal Auger et Léo Melançon.